

## Procedimiento del Muestreo de Bacteria Coliformes

Recomendamos que use los siguientes pasos cuando recoja su muestra de agua. Si las instrucciones del laboratorio son diferentes, por favor llámenos para explicarle.

La mayoría de los equipos de muestras contienen:

- ◆ Una botella donde se pone la muestra de agua
- ◆ Una hoja de laboratorio
- ◆ Una banda de goma

Proteja la botella de la muestra contra contaminación antes y después del muestreo. No la enjuague y no deje que se exponga al sol, calor o condiciones no sanitarias.



Una estación de muestreo modelo en Kent.

## Para más información

Si tiene preguntas de los procedimientos de muestreo de bacterias coliformes por el sistema de distribución, llame a su oficina regional:

### Región Este (en inglés Eastern Region)

Spokane Valley  
509-329-2100

### Región Noroeste (en inglés Northwest Region)

Kent  
253-395-6750

### Región Suroeste (en inglés Southwest Region)

Tumwater  
360-236-3030

Nuestras publicaciones del Oficina de Agua Potable están en línea en <https://fortress.wa.gov/doh/eh/dw/publications/publications.cfm>

## Publicaciones Relacionadas (actualmente solo están disponibles en inglés)

### Revised Total Coliform Rule (Regla Revisada de Coliformes Totales) (331-556):

Una explicación de la Regla Revisada de Coliformes Totales federal, incluidas las explicaciones de los términos clave, evaluaciones y violaciones de la regla.

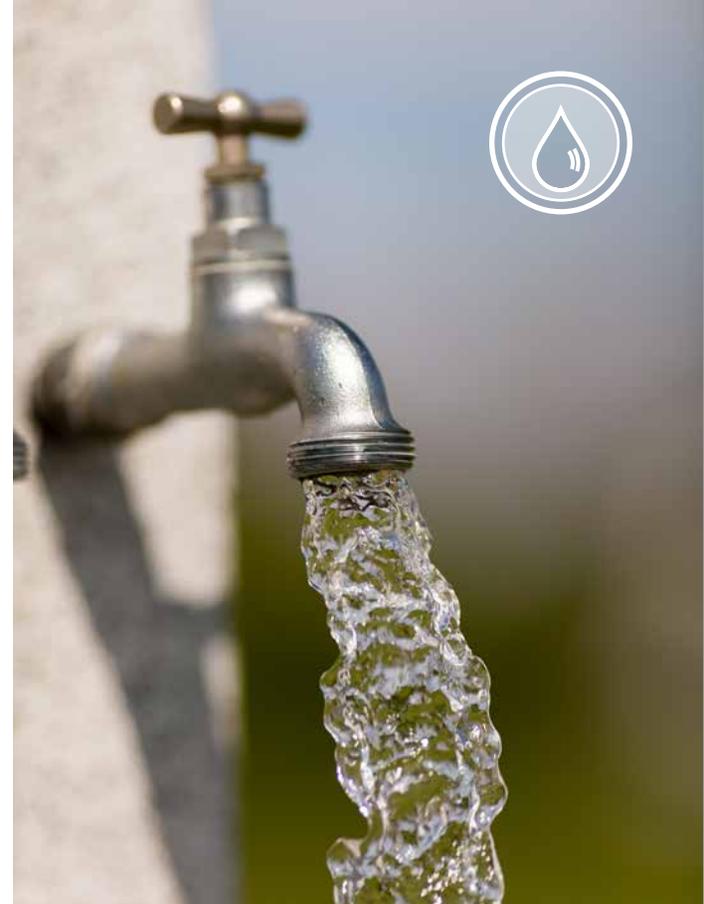
### General Sampling Procedure (Procedimiento General de Muestreo) (331-219):

Una visión general de cómo realizar el muestreo de agua en el sistema, que incluye explicaciones de las mejores prácticas y términos clave.



DOH PUB #331-225  
December 2015

If you need this publication in an alternative format, call 800.525.0127 (TDD/TTY call 711). This and other publications are available at [www.doh.wa.gov/eph/dw](http://www.doh.wa.gov/eph/dw).



## Procedimiento de Muestreo de Bacterias Coliformes en el Sistema de Distribución de Agua

## Paso Uno

Siga su plan de muestreo de bacterias coliformes, así sea para coleccionar muestras de rutina o repetir muestras en diferentes lugares, o de la fuente de agua en bruto del sistema de distribución de agua. Debe de recolectar muestras de agua en bruto de la fuente (pozo) de los sitios antes de todos los tratamientos y cerca del pozo, mientras que la bomba del pozo esté corriendo.

Los grifos de muestreo deben de representar el agua en su sistema de distribución. Evite los sitios erróneos de muestreo como los grifos giratorios, grifos que mezclan el agua caliente y frío (con una sola palanca), grifos que gotean o rocían, fuentes de agua potable, pilas de limpieza, grifos a prueba de congelación, y grifos a nivel del suelo.

## Paso Dos

Remueva cualquier accesorio del grifo que incluye aireadores, pantallas, arandelas, mangueras, y filtros. Si decide a desinfectar el sitio de muestreo antes de tomar la muestra, asegure limpiar a fondo con agua completamente para quitar todo el desinfectante.

## Paso Tres

Abra el agua fría sola y deje que se corre con un flujo continuo por lo menos cinco minutos. Antes de recoger la muestra, baje el agua hasta que haga un flujo fino (sobre el ancho de un lápiz), luego deje que el agua corra por un minuto. Si el agua está tratado con cloro, mida el residuo de cloro libre y anote la medida en la hoja de laboratorio.

## Paso Cuatro

La botella de la muestra puede tener líquido o polvo para neutralizar el cloro. No enjuague la botella.

## Paso Cinco

Evite contaminar la muestra. Sostenga la botella abajo con una mano, sostenga la parte superior de la tapa con la otra mano, y luego abra la tapa.



No suelte la tapa o toque ninguna parte de la tapa que toque la botella, o deje que algo toque el borde de la botella o por dentro de la tapa.



## Paso Seis

Sostenga la botella debajo del flujo de agua. Tenga cuidado que la botella no toque el grifo de muestreo. Llene la botella hasta el gollete o la indicada línea de llenada, pero no deje que se derrame. Remueva la botella del flujo de agua y póngale la tapa.

## Paso Siete

Rellene la hoja de laboratorio. Si nota algo raro en la colección de la muestra, anótelo en la hoja de laboratorio.

Las hojas de laboratorios varían. Es importante que incluya por lo menos la siguiente información:

- ◆ Fecha y hora de colección
- ◆ Tipo de sistema (Grupo A o B)
- ◆ Número de identificación del sistema de agua
- ◆ Nombre del sistema de agua
- ◆ Información de contacto
- ◆ Sitio de muestreo (dirección de calle u otro identificador del sitio)
- ◆ Tipo de la muestra (chequear SÓLO UNO Tipo: Rutina, Repetir, En Bruto, o Para Información Solamente)
- ◆ Residuo de cloro—incluso si es cero



## Paso Ocho

Asegure la hoja de laboratorio a la botella con una banda de goma. Entregue la muestra al laboratorio certificado o al lugar designado de entrega para el laboratorio lo más pronto posible. Los análisis del laboratorio deben de empezar dentro de 30 horas después de recolectar la muestra.